

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli chcesz zawrócić, Izraelu – oświadczenie JAHWE – to zawróć do Mnie. A jeśli usuniesz swe obrzydliwości* sprzed mojego oblicza, nie będziesz się tułał.** ¹⁾²⁾

¹⁾ <x>10 35:1-4</x>; <x>300 2:23-27</x>

²⁾ nie będziesz się tułał, נָלַךְ תִּלָּךְ , l. dalsza część warunku: i nie będziesz chwiejny, por. G: i okazywać szacunek przed moim obliczem, ἀπὸ τοῦ προσώπου μου εὐλαβηθῇ.